

On.25/10/2023 this contract was made between each of

إنه في تاريخ ٢٥ / ١٠ / ٢٠٢٣ حرر هذا العقد بين كل من:

The first party:

Green Card Trading Corporation / GREEN CARD represented by all its affiliated services and represented by Mr. Khaled Salem Harraf Lasloom

Headquartered in Jeddah - Kingdom of Saudi Arabia - Al-Jamjum Center - Alhamra, Palestine Road, Seventh Floor, Office No. 743 Tawer 1 , working under Commercial Registration No.: 4030390607, Tel: 0126633442 / Consolidated 920009120, VAT registration number / 310710332100003 / Email: Contract@greencard-sa.com

الطرف الأول:

مؤسسة الكرت الأخضر للتجارة / GREEN CARD ممثلة بجميع الخدمات التابعة لها ويمثلها السيد/ خالد سالم حراف لسلوم

مقرها جدة - المملكة العربية السعودية - مركز الجمجوم - الحمراء شارع فلسطين الدور السابع مكتب رقم 743 برج 1 , العاملة تحت السجل التجاري رقم: 4030390607, هاتف: 0126633442 / الموحد 920009120 ,

رقم التسجيل في ضريبة القيمة المضافة / 310710332100003 / ايميل:

Contract@greencard-sa.com

Second Party :

Company name : Alshaya International Trading Co. W.L.L.

Under Commercial Registration No : 1010063732

VAT registration number : 300048728800003

It operates as :

Contact person : / Tarfa Kinji

E-mail : / Tarfa.Kinji@alshaya.com

Phone : 112649999

الطرف الثاني :

اسم الشركة : شركة الشيع الدولية

العاملة تحت السجل التجاري رقم : 1010063732

رقم التسجيل في ضريبة القيمة المضافة : 300048728800003

تمارس نشاطها بصفة :

مسؤول الاتصال :

البريد الإلكتروني :

الهاتف : 112649999

The offer category provided by the second party:

1- SAR 169 TEKZONE card with play value of SAR 300 (original cost SAR 223.500)

2- SAR 269 TEKZONE card with play value of SAR 600 (original cost SAR 358.800)

فئة العرض المقدمة من الطرف الثاني:

1- بطاقة Tekzone بقيمة 169 ريال سعودي بقيمة تشغيل 300 ريال سعودي (التكلفة الأصلية 223.500 ر.س)

2- بطاقة Tekzone بقيمة 269 ريال سعودي بقيمة تشغيل 600 ريال سعودي (التكلفة الأصلية 358.800 ريال سعودي)

Fees: ~~15%~~ A.

Commission: 15 %

Activation period starts from: / /

Expiry date: 31/10/2024

الرسوم: غير مطبوع

العمولة: 15 %

لفترة الزمنية التفعيل من: / /

تاريخ الانتهاء إلى: 31/10/2024

8. The second party train its employees in all its sales or reception outlets to receive (Green Card) membership holders and give them the same offers found on the Green Card application and please coordinate with Green Card IT for any further questions or concerns if needed.
9. The term of this contract is one year (Gregorian) and is valid and effective from the date of the conclusion of the contract or the date of the contract until its end, and the contract is renewed upon its expiry in the event that the first party is notified that the renewal of the contract has not occurred 15 days in writing before its expiry.
10. The second party is responsible for the correctness of all data, images, prices, offers and numbers on the Green Card website and application.
11. The terms of this agreement are subject to all the rules and regulations in force and applied in the Kingdom of Saudi Arabia. In the event of disputes, between the two parties, an amicable solution is resorted to for a period of 15 days, and if a solution is not reached, it is settled through the judicial authorities in Jeddah.
12. This contract has been issued in two copies, and each party has kept a copy of it to work in accordance with and in both Arabic and English. The Arabic language is the valid language for this contract.

٨. يلتزم الطرف الثاني بتدريب موظفيه في جميع منافذ البيع أو الاستقبال لديه على استقبال حاملي عضوية (جرين كارد) ومنحهم نفس العروض الموجودة على تطبيق جرين كارد وتنسيق مع قسم الاي تي الخاص بالكارت الأخضر للاحتياجات ان تطلب الامر.

٩. مدة هذا العقد سنة (١ ميلادية) وتكون نافذة وسارية المفعول اعتباراً من تاريخ ابرام العقد او تاريخ تفعيل العقد حتى نهايته , ويجدد العقد تلقائياً عند انتهائه بحال لم يتم اخطار الطرف الأول بعدم الرغبة بتجديد العقد قبل انتهائه ب (١٥ يوم كتابيا) .

١٠. يكون الطرف الثاني هو المسؤول عن صحة جميع البيانات والصور والأسعار والعروض والأرقام الخاصة به على موقع وتطبيق جرين كارد .

١١. تخضع بنود هذه الاتفاقية لكافة القواعد والأنظمة المرعية المعمول بها والمطبقة بالملكة العربية السعودية وفي حالة حدوث نزاعات لا قدر الله بين الطرفين يتم اللجوء للحل الودي لمدة ١٥ يوم وان لم يتم التوصل الى حل يتم تسويتها عن طريق الجهات القضائية بمدينة جدة.

١٢. حرر هذا العقد من نسختين احتفظ كل طرف بنسخة منها للعمل بموجبها وباللغتين العربية والانجليزية وتكون اللغة العربية هي اللغة المعتمدة لهذا العقد.

Note: The Green Card Corporation has provided a binding guarantee to all of its customers who have the application that all the offers listed in the application are real offers and the Foundation has pledged to its customers to compensate them in the event that they do not receive the offers listed in the application and accordingly the merchant or creator (the second party) is obligated under this contract Compensating the Green Card Corporation (the first party) for all its losses by which the Corporation compensates its customers who did not receive the offers included in this contract.

ملحوظة: قدمت مؤسسة الكارت الأخضر " ضمان ملازم لها إلى كل عملائها حاملي التطبيق بأن جميع العروض المدرجة في التطبيق عروض حقيقية وتعهدت المؤسسة لعملائها بتعويضهم في حال لم يحصلوا على العروض المدرجة في التطبيق وبناء عليه فإن التاجر أو المنشئ (الطرف الثاني) ملزم بموجب هذا العقد بتعويض مؤسسة الكارت الأخضر (الطرف الأول) عن جميع خسائرها التي تعويض بها المؤسسة عملائها الذين لم يحصلوا على العروض المدرجة في هذا العقد.

Prosecution of the Green Card Foundation

Name : Khaled Salem Lasloom

Job title : CEO

Date: / /

Signature:



النيابة عن مؤسسة الكارت الأخضر

الاسم : خالد سالم لسلوم

المسمى الوظيفي : المدير التنفيذي

التاريخ: / /

التوقيع:

ختم المؤسسة:



Prosecuting of the merchant

Name : Mr. Saoud Alshaya

Job title : Director

Date: 25 / 10 / 2023

Signature:

سعود الشايخ



النيابة عن التاجر

الاسم : السيد سعود الشايخ

المسمى الوظيفي : مدير

التاريخ: ٢٥ / ١٠ / ٢٠٢٣

التوقيع:

ختم الشركة:

سعود الشايخ